

Discours rapporté direct et indirect

SITI PERDI RAHAYU

Les modifications de temps dans le style indirect, les autres ne changent pas.

Présent => imparfait	Il m'a dit : "Je vais bien".	Il m'a dit qu'il allait bien.
Futur => conditionnel simple	Il m'a dit : "Je téléphonerai ".	Il m'a dit qu'il téléphonerait .
Futur antérieur => Conditionnel passé	Il m'a dit : "Nous aurons terminé la chambre avant de venir."	Il m'a dit qu'ils auraient terminé la chambre avant de venir.
Passé composé => Plus-que-parfait	Il m'a dit : " J'ai tout vendu ".	Il m'a dit qu'il avait tout vendu .

Les modifications des marqueurs de temps dans le style indirect. En gardant toujours les concordances de temps précédentes. Ces changements sont utiles dans les narrations.

Aujourd'hui => Ce jour-là	Lucie pensait : "Je vais faire les courses aujourd'hui ".	Lucie pensait qu'elle allait faire les courses ce jour-là .
Hier => La veille	Le commerçant lui a dit : "J'ai été livré hier ".	Le commerçant lui a dit qu'il avait été livré la veille .
Demain => Le lendemain	Mais il a ajouté : "Votre commande n'arrivera que demain ".	Mais il a ajouté que sa commande n'arriverait que le lendemain .
(jour) prochain => Le (jour) suivant	Il a terminé par : "J'espère qu'elle n'arrivera pas que mardi prochain !"	Il a terminé en lui disant qu'il espérait qu'elle n'arriverait pas que le mardi suivant .

Les modifications des pronoms dans le style indirect en gardant toujours les concordances de temps précédentes. Vous voyez qu'il faut être logique avec la situation.

Il/elle m'a dit : " Je suis là."	Il m'a dit qu'il/ elle était là.
Il m'a dit : " Tu viendras aussi !"	Il m'a dit que je viendrais aussi.
Il m'a dit : " Vous viendrez !"	Il m'a dit que nous viendrions.
Il m'a dit : " Nous serons là !" / "On sera là !"	Il m'a dit qu' ils seraient là.

Les modifications des démonstratifs dans le style indirect en gardant toujours les concordances de temps précédentes.

Il m'a dit : "Je n'ai plus ce livre."	Il m'a dit qu'il n'avait plus ce livre-là.
Il m'a dit : " Cet enfant est sage."	Il m'a dit que cet enfant-là était sage.
Il m'a dit : "Je vais régler ce problème."	Il m'a dit qu'il allait régler ce problème-là.

Les modifications des possessifs dans le style indirect en gardant toujours les concordances de temps précédentes. Là aussi, il faut s'adapter à la logique de la situation.

Il m'a dit : "Je n'ai plus votre livre."	Il m'a dit qu'il n'avait plus mon livre.
Il m'a dit : "Je n'ai plus vos livres."	Il m'a dit qu'il n'avait plus nos/mes livres.
Il m'a dit : "Je suis dans ma voiture."	Il m'a dit qu'il était dans sa voiture.
Il m'a dit : "Je vais régler votre problème."	Il m'a dit qu'il réglerait notre/mon problème.
Il m'a dit : "Ce pull est à toi ."	Il m'a dit que ce pull était le mien .
Il m'a dit : "Ce chat n'est pas à moi ."	Il m'a dit que ce chat n'était pas à lui .

Autres modifications :

Est-ce que => si / s'il	Je lui ai demandé : " Est-ce que tu viendras ?"	Je lui ai demandé s'il viendrait.
Qu'est-ce que => Ce que	Il m'a demandé : " Qu'est-ce que tu fais ?"	Il m'a demandé ce que je faisais.
Qu'est-ce qui => Ce qui	Il m'a demandé : " Qu'est-ce qui te fait plaisir ?"	Il m'a demandé ce qui me faisait plaisir.
Qui est-ce qui / qui => qui	Il m'a demandé : " Qui est-ce qui est volontaire ?"	Il m'a demandé qui était volontaire.
Les questions inversées => si	Il lui dit : " Croyez-vous qu'elle viendra ?"	Il lui a demandé s'il croyait qu'elle viendrait.
Les questions directes ne commençant pas par 'est-ce que' => gardent le pronom interrogatif	Il me demande : "Depuis quand dors-tu ?" " Où vas-tu ?"	Il me demande depuis quand je dors. Il me demande où je vais.
L'impératif => De+ infinitif	Il lui a dit : " Pars !"	Il lui a dit de partir .

Exercices

1. Il déclara : 'Demain, nous ne serons plus à Meaux.'
=> Il déclara

2. Pierre m'a demandé : 'Manges-tu avec Sarah ?'
=> Pierre m'a demandé

3. Philippe m'a dit : 'Je travaille à Paris.'
=> Philippe m'a dit

4. 'Marlène arrivera à 21 heures.' me dit Julien.
=> Julien m'avertit

5. 'Accepteras-tu de relire mon texte ?' me demande Paul.
=> Paul m'a demandé

6. 'Viens tout de suite !' dit la maman à son enfant.
=> La maman dit à son enfant

7. Mon collègue m'a dit : 'Je ne m'occupe pas de ce secteur aujourd'hui.'
=> Mon collègue m'a dit

8. Luc m'a dit : 'J'ai toujours eu peur du noir.'
=> Luc m'a dit

9. Alain me demande : 'Veux-tu me prêter ton stylo ?'
=> Alain m'a demandé

10. Je lui ai répondu : 'Je suis d'accord, mais rappelle-toi qu'il est à moi !'
=> Je lui ai répondu

Mettez les phrases suivantes au discours indirect

- 1- L'entraîneur de l'équipe nationale annonce : « Le Maroc jouera contre la France. »
- 2- L'entraîneur de l'équipe nationale a annoncé : «Le Maroc jouera contre la France. »
- 3- RACHID m'a confié : « Je me marierai l'année prochaine. > >
- 4- Le ministre de l'intérieur a déclaré : « Les terroristes ont été arrêtés. > >
- 5- L'organisation des droits de l'homme proteste : «Les prisonniers ont été torturés.»
- 6- Ma mère nous annonce : « Votre père reviendra demain. »
- 7- L'avocat affirma aux parents: « Je prouverai l'innocence de votre fils.»
- 8- MOHAMMAD a dit à ses amis : «Hier, j'ai vu un beau film. »

Mettez les phrases suivantes au discours direct

- 1- Ronaldo a déclaré qu'il quitterait le Real de Madrid.
- 2- L'homme expliqua au mécanicien que sa voiture ne démarrait pas.
- 3- Le témoin a raconté qu'il avait entendu la victime crier.
- 4- Le père recommande à son fils de bien travailler le français.
- 5- Le journal rapporta que les prix des produits alimentaires n'augmenteraient pas.
- 6- SAMI confia à son ami qu'il émigrerait clandestinement.
- 7- Le ministre du sport annonça que la construction du nouveau stade était terminée.
- 8- Le directeur demanda à la secrétaire s'il y avait de nouvelles lettres.